

## WC VEGE

---



|           |                              |     |
|-----------|------------------------------|-----|
| <b>SE</b> | <b>Innehållsförteckning:</b> |     |
|           | Förpackningens innehåll      | 2   |
|           | Måttskiss                    | 3   |
|           | Före installation            | 3   |
|           | Installation                 | 4   |
|           | Reservdelslista              | 5   |
|           | Service                      | 6-9 |
|           | Felsökning                   | 10  |
|           | Skötselanvisning             | 12  |

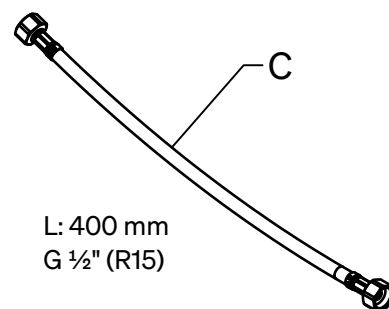
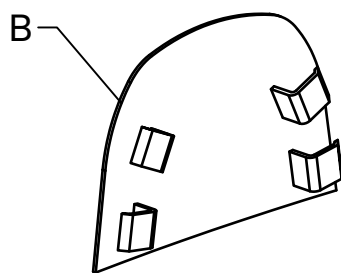
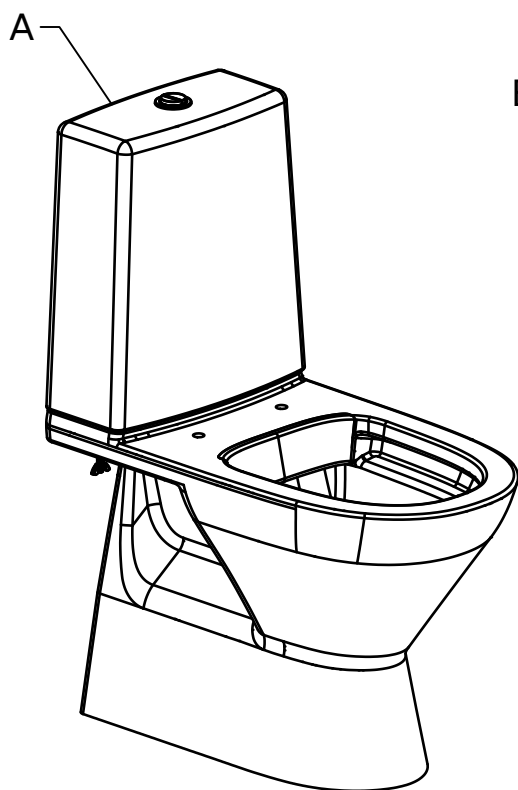
|           |                  |     |
|-----------|------------------|-----|
| <b>NO</b> | <b>Innhold:</b>  |     |
|           | Pakkens innhold  | 2   |
|           | Målskisse        | 3   |
|           | Før installasjon | 3   |
|           | Installasjon     | 4   |
|           | Reservedelsliste | 5   |
|           | Service          | 6-9 |
|           | Feilsøking       | 10  |
|           | Vedlikeholdsråd  | 12  |

|           |                            |     |
|-----------|----------------------------|-----|
| <b>DK</b> | <b>Inholdsfortegnelse:</b> |     |
|           | Pakkens indhold            | 2   |
|           | Målskitse                  | 3   |
|           | Før installationen         | 3   |
|           | Installationen             | 4   |
|           | Reservedelsliste           | 5   |
|           | Service                    | 6-9 |
|           | Fejlsøgning                | 10  |
|           | Brugsanvisning             | 12  |

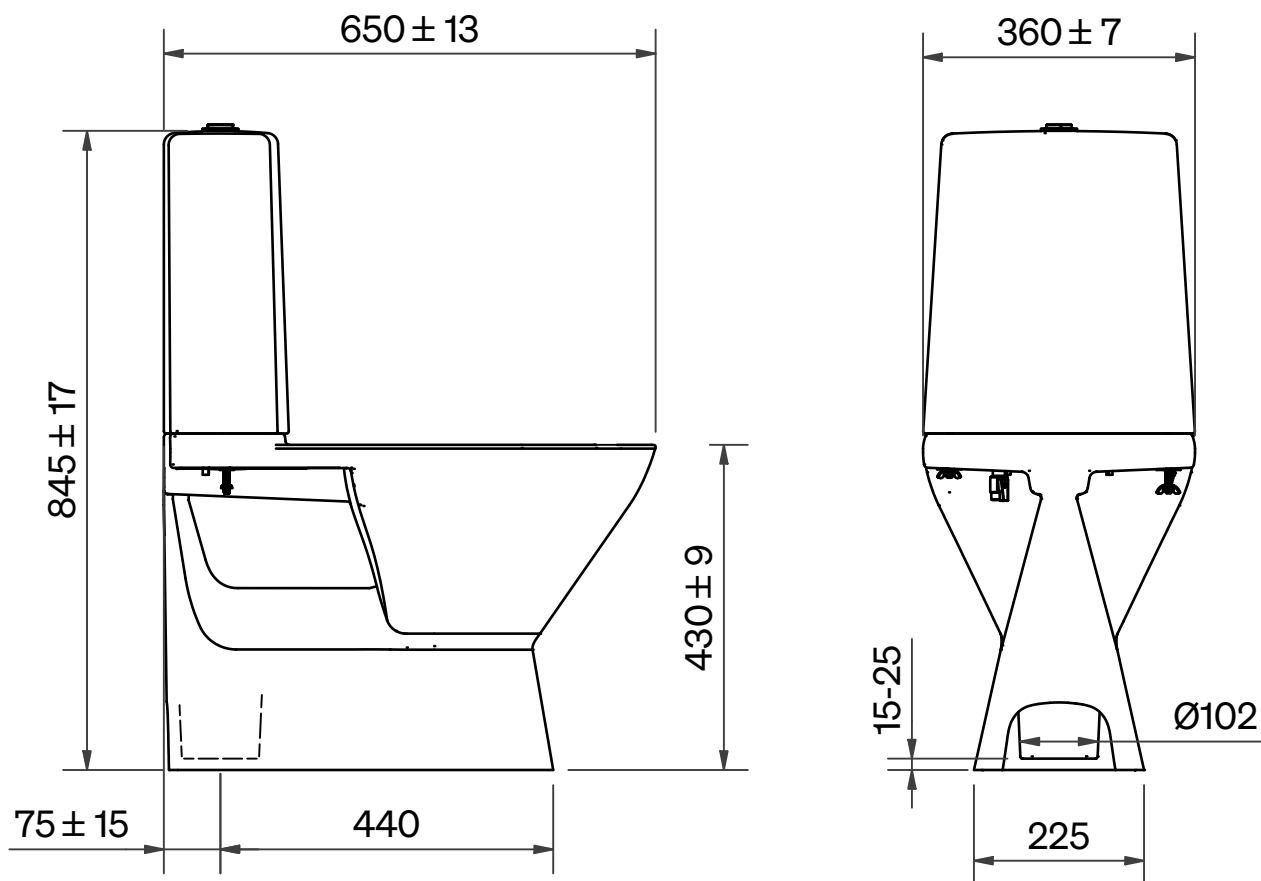
|           |                          |     |
|-----------|--------------------------|-----|
| <b>FI</b> | <b>Sisällysluettelo:</b> |     |
|           | Pakkauksen sisältö       | 2   |
|           | Mittapiirros             | 3   |
|           | Ennen asennusta          | 3   |
|           | Asennusohje              | 4   |
|           | Varaosalista             | 5   |
|           | Huolto                   | 6-9 |
|           | Vianetsintä              | 11  |
|           | Hoito-ohjeet             | 12  |

|           |                     |     |
|-----------|---------------------|-----|
| <b>GB</b> | <b>Contents:</b>    |     |
|           | Contents of package | 2   |
|           | Dimensional drawing | 3   |
|           | Before installation | 3   |
|           | Installation        | 4   |
|           | Spare parts list    | 5   |
|           | Service             | 6-9 |
|           | Troubleshooting     | 11  |
|           | Care instructions   | 12  |

Förpackningens innehåll / Pakkens innhold / Pakkens indhold / Pakkauksen sisältö / Contents of package

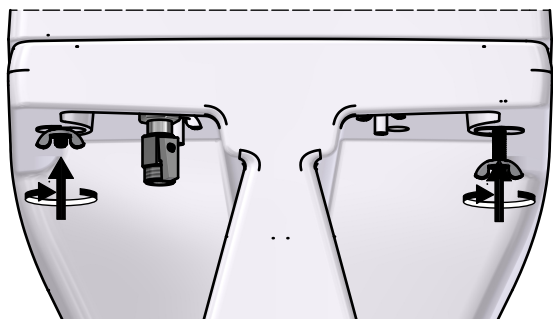


- SE** OBS ! Slangen är endast avsedd för kallvatten (Max 25° C).
- NO** OBS ! Slangen er kun beregnet på kaldt vann (Max 25° C).
- DK** OBS! Slangen er kun til koldt vand. (Max.25° C).
- FI** HUOM! Liitäntätietku on tarkoitettu vain kylmälle vedelle. (Max. 25° C).
- GB** N.B: The hose is only to be used for cold water (max 25° C).

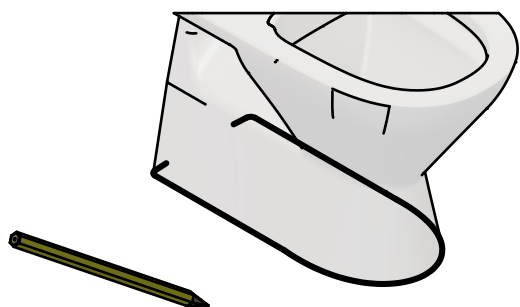


Före installation / Før installasjon / Før installationen / Ennen asennusta / Before installation

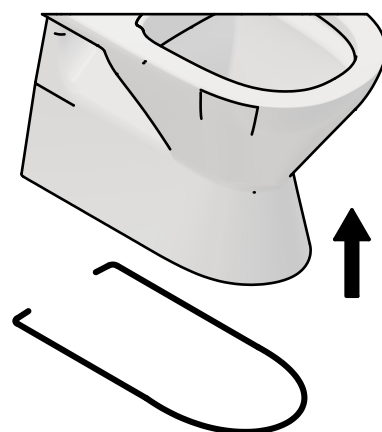
- SE**
  - Före anslutning av vatten skall ledningen rensas, smuts kan orsaka läckage i cisternen.
  - På grund utav transport är det viktigt att efterdra de yttre vingmuttrarna under tanken.
  - Efter installation, före WC:n är använd, kan membranet släppa igenom lite vatten, detta upphör efter några spolningar.
- NO**
  - Før tilkobling av vann skal ledningen renses, smuss kan føre til lekkasje i sisternen.
  - Etter instalasjon, før WC'en er tatt i bruk, kan membranen slippe igjennom litt vann, dette opphører etter noen spylinger.
  - På grunn av transport, er det viktig å etterdra de ytterste vingmutterne under tanken.
- DK**
  - Før tilslutning af vand skal vandrøret skylles igennem, snavs der ligger i røret kan give utætheder i cisternen.
  - Efter Installationen, før WC'et er taget i brug kan membranen slippe lidt vand igennem, dette ophører efter nogle få udskylninger.
  - Som følge af transport er det vigtigt at efterspænde de udvendige vingemøtrikker under tanken.
- FI**
  - Ennen vesiliitäntää on putket huuhteltava sillä niistä irtoava lika voi aiheuttaa vuotoa vesisäiliöön.
  - Asennuksen jälkeen, ennenkuin WC:tä on käytetty, voi sulkukalvo päästää vähän vettä läpi, joka poistuu muutaman huuhtelukerran jälkeen.
  - On tärkeää kiristää vesisäiliön alla olevat uloimmat siipimutterit kuljetuksen ajaksi.
- GB**
  - Before connecting pipe-work ensure that it is clean, as grit or dirt in the pipes can cause leakage in the cistern.
  - After installation and before the WC is used, it may be noticed that the membrane lets in a little water. This will cease after a number of flushes.
  - Because of transportation it is important to tighten the outer wing nuts under the water cistern.



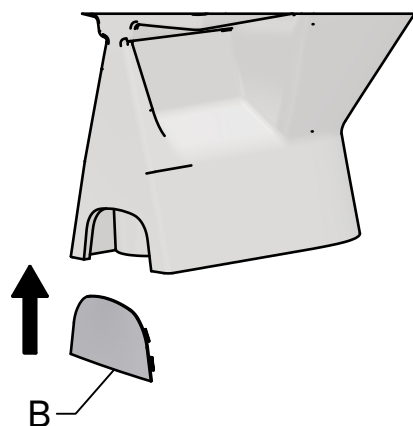
1



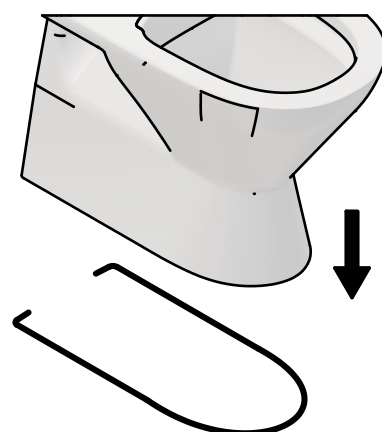
2



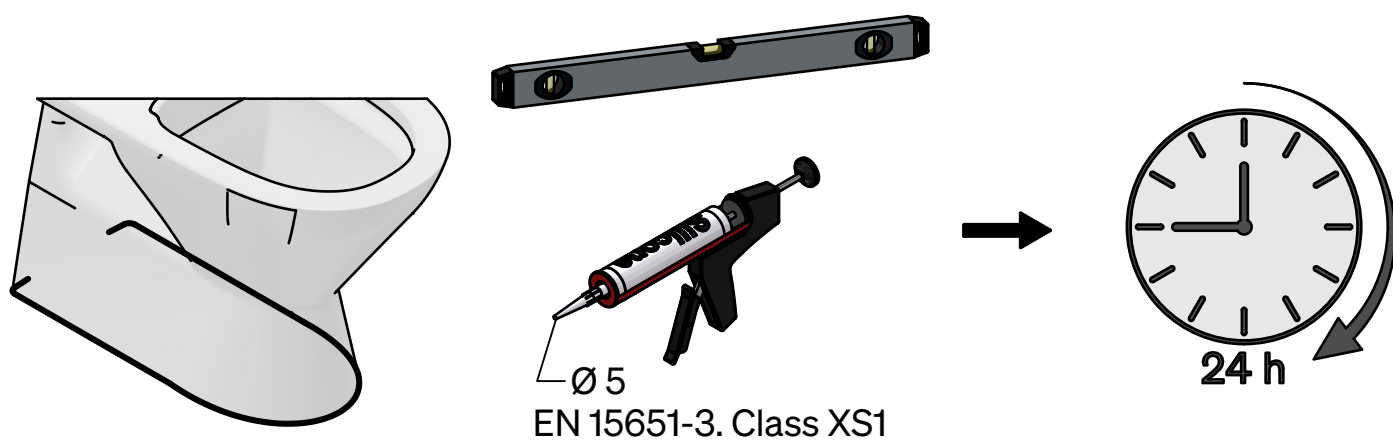
3



4



5



**SE** Ytorna måste vara rena, torra och fria från fett. Applicera sedan en jämn fogtjocklek där stolen skall monteras. Tänk på att använda stolen med försiktighet innan limmet härdat klart (ca 24 h).

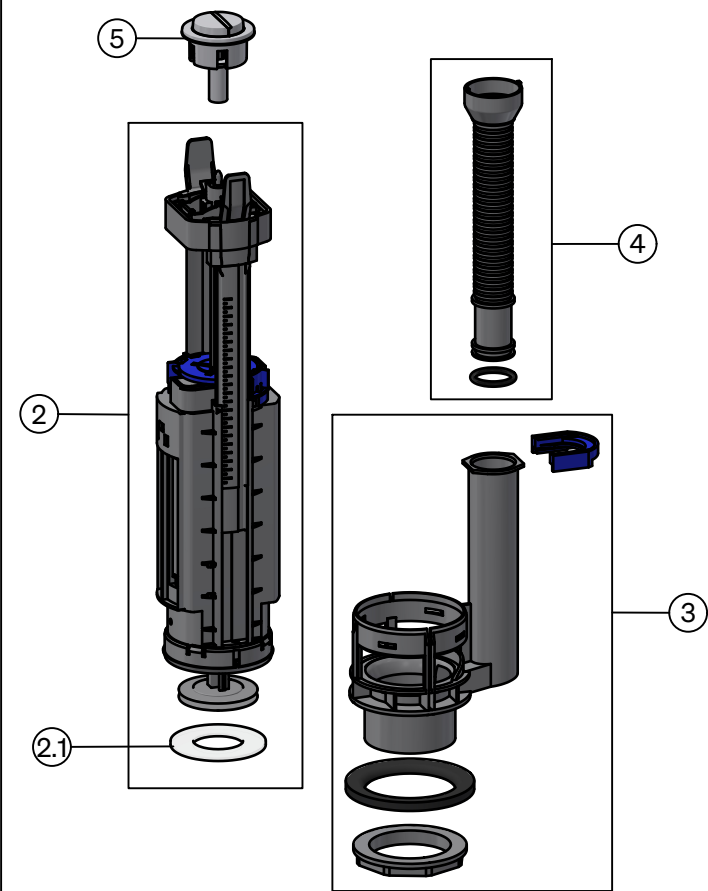
**NO** Flatene må være rene, tørre og fri for fett. Legg deretter på en jevn fugetykkelse der wc-stolen skal monteres. Tenk på å benytte wc-stolen med forsiktighet før limet har herdet ferdig (ca 24 timer).

**DK** Delene skal være rene, tørre og fri for fedt. Læg en jævn fugetykkelse hvor stolen skal monteres. Husk, at stolen skal anvendes med forsigtighed, indtil limen er fuldt hærdet (dette varer ca. 24 timer).

**FI** Pintojen on oltava puhtaat, kuivat ja niissä ei saa olla rasvaa. Laita paksu saumakerros istuimen asennuskohtaan. Käytä istuinta varovasti ennenkuin liima on täysin kuivunut (n. 24 tuntia).

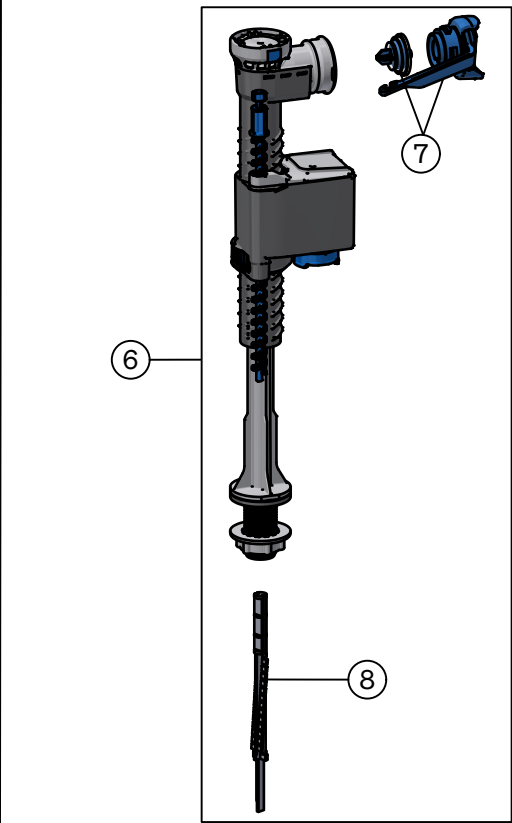
**GB** Surfaces must be clean, dry and free from grease. Apply evenly where the stool shall be assembled. Ensure that the glue is set before using the stool (setting time, 24 hours).

Spolmekanism / Spylemekanisme / Skyllemekanisme / Huuhtelumekanismi / Flushing mechanism - Typ 290



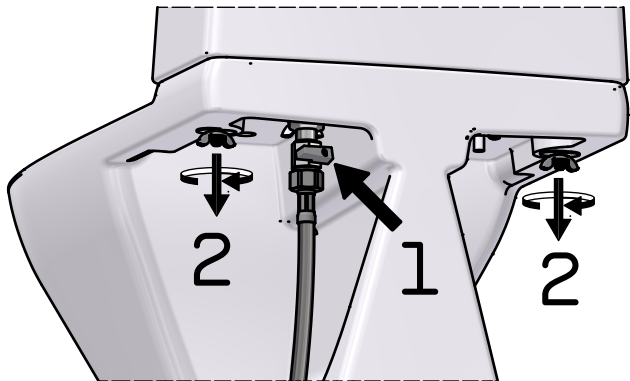
| Pos. | Antal / Qty. | Titel / Title                                                                                   | Reservdelsnr. / Spare part no. |
|------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 1    | 1            | Komplett spolmekanism / Huuhtelumekanismi / Flush valve set                                     | 98016                          |
| 2    | 1            | Spolmekanism kropp / Huuhtelumekanismin runko / Flush valve body                                | 98018                          |
| 2.1  | 1            | Tätning / Tiiviste / Seal                                                                       | 98019                          |
| 3    | 1            | Korg / Kori / Basket                                                                            | 98020                          |
| 4    | 1            | Överfyllnadspip / Ylivuotoputki / Overflowpipe                                                  | 98021                          |
| 5    | 1            | Tryckknapp dubbelspolning, vit / Kaksoishuuhtelupainike, valkoinen / Actuator dual flush, white | 98017                          |

Fyllmekanism / Fyllemekanisme / Fyldemekanisme / Täyttömekanismi / Filling mechanism - Typ 323

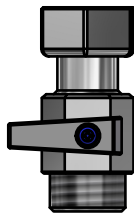


| Pos. | Antal / Qty. | Titel / Title                                                     | Reservdelsnr. / Spare part no. |
|------|--------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 6    | 1            | Komplett Fyllmekanism / Täyttömekanismi / Complete fill mechanism | 98014                          |
| 7    | 1            | Tätningsset / Tiivistesarja / Seal set                            | 98015                          |
| 8    | 1            | Filter / Suodatin / Filter                                        |                                |

- SE OBS: Stäng av vattnet, avlägsna spolknapp samt cistern.
- NO OBS: Steng av vannet, skru av spyleknapp og sistern.
- DK OBS: Luk for vandet, afmonter skylleknapp samt cisterne.
- FI HUOM: Sulje vesihana, irrota painonappi ja säiliö.
- GB PLEASE NOTE! Shut off the water, remove the push button and the cistern.

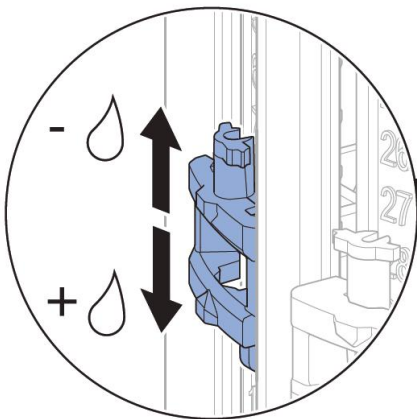


ON

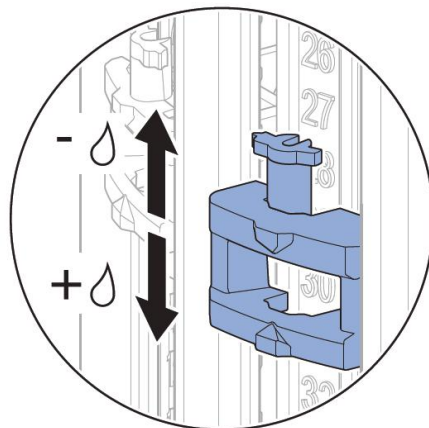
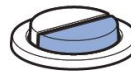


OFF

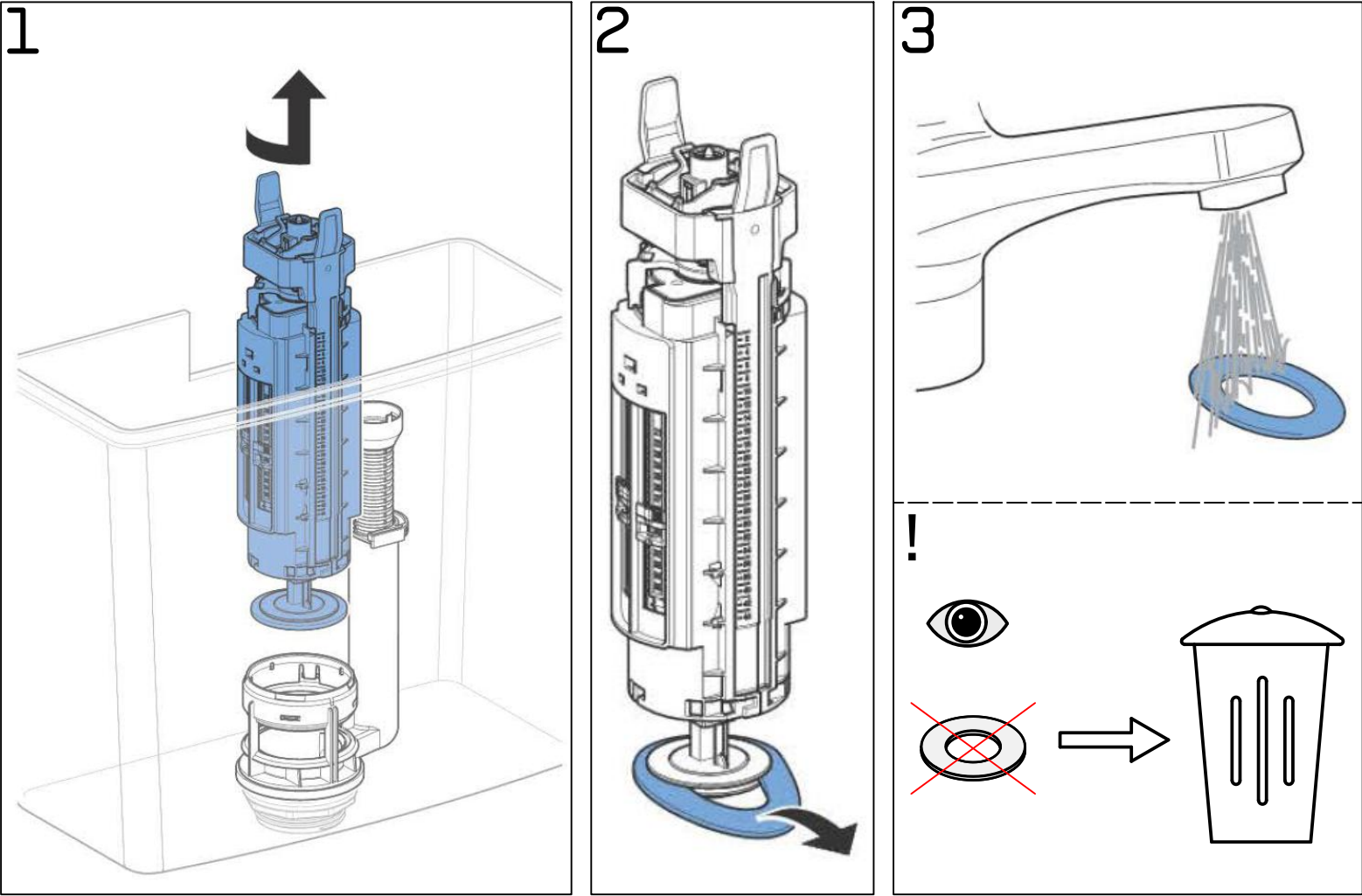
Justering helpspolning / Justering av helpspyling /  
Juster det store skyl / Täysihuuhtelun säätö /  
Adjusting full flush



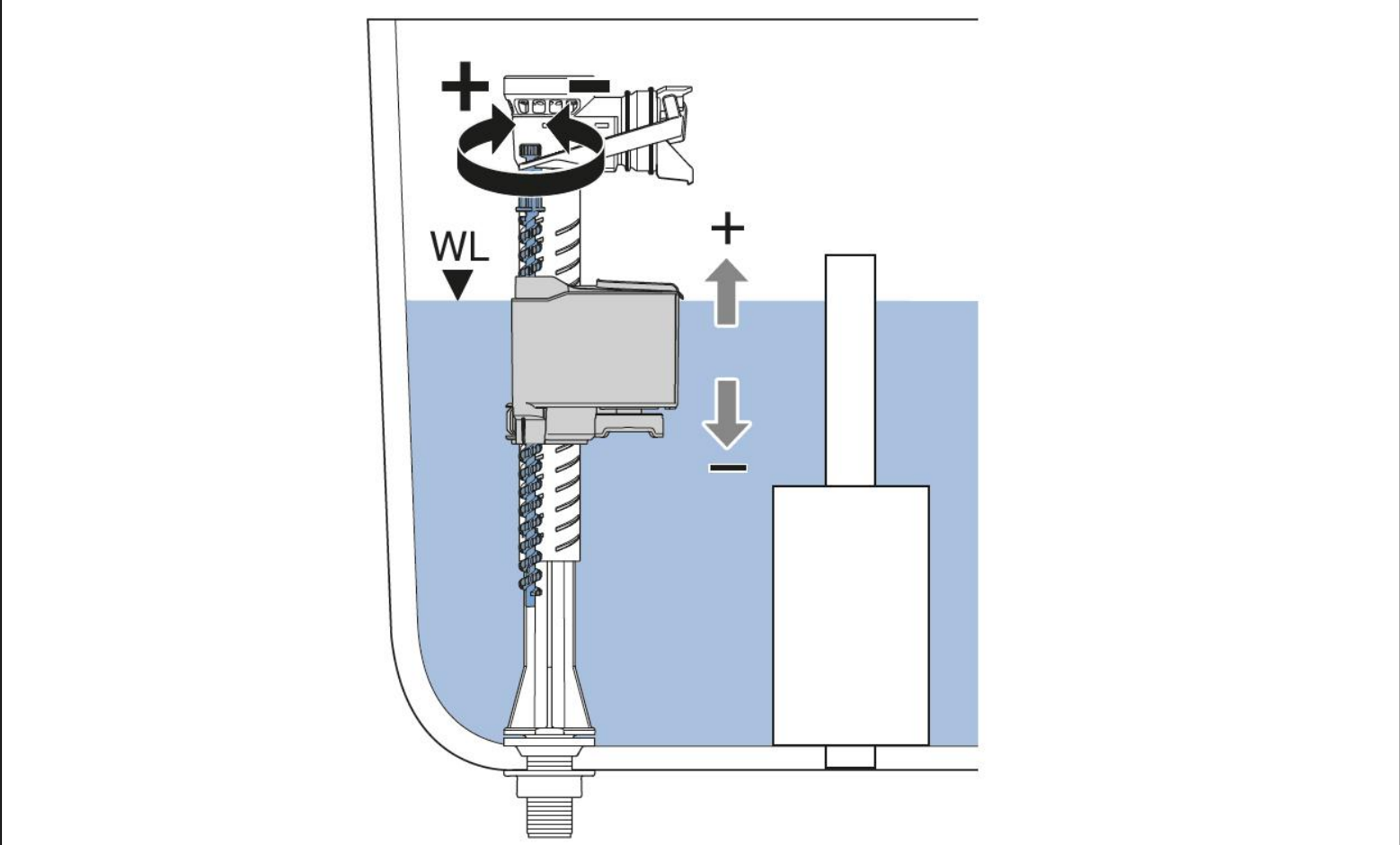
Justering halvspolning / Justering av halvspyling /  
Juster det lille skyl / Puolihuuhtelun säätö /  
Adjusting the half flush

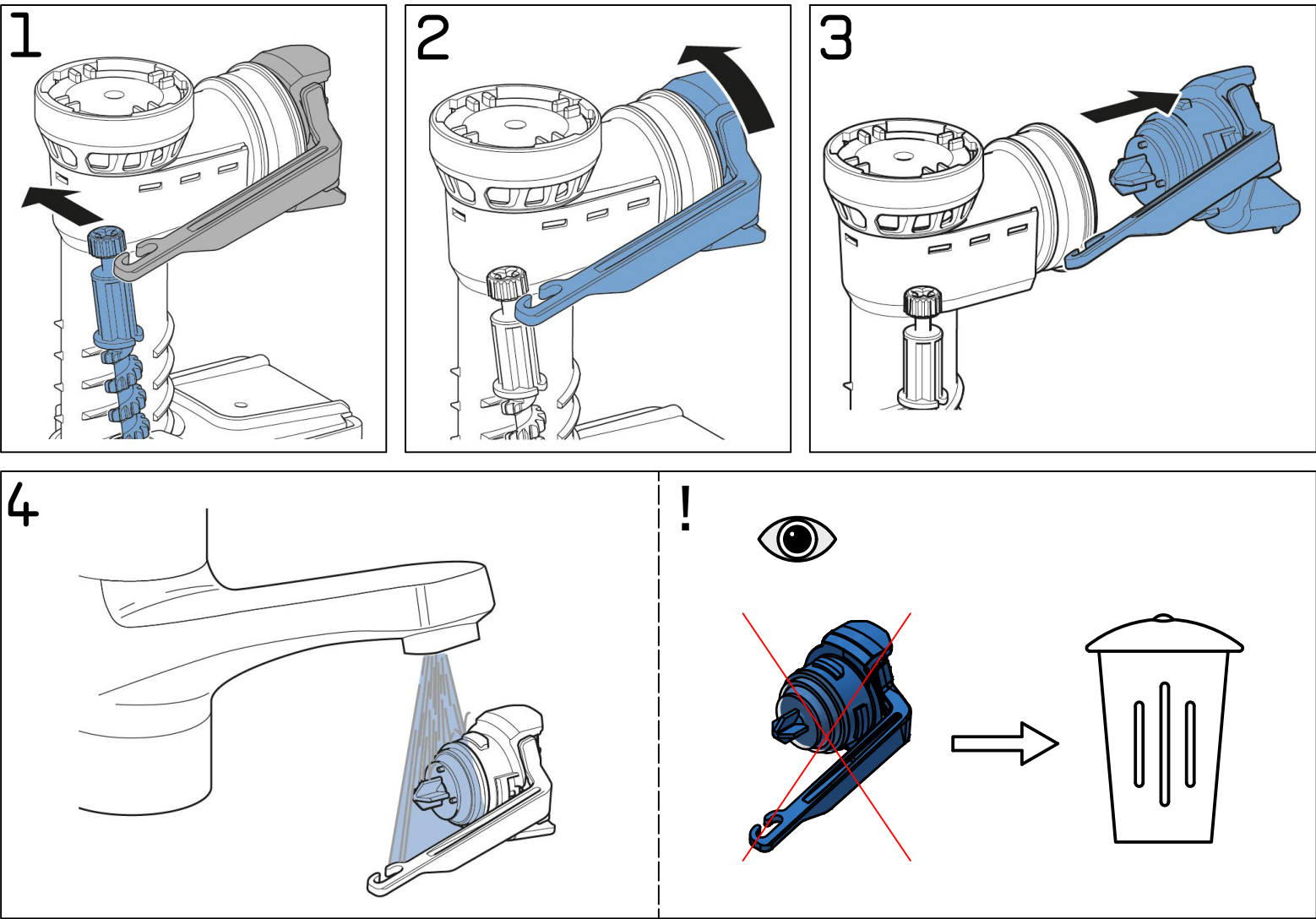


Byte / Rengöring av spolmekanism eller packning - Utskifting / Rengjøring av spylemekanisme eller pakning -  
Udskiftning / Rengøring af skyllemekanisme eller pakning - Vaihto / Puhdistus: huuhtelumekanismi tai tiiviste -  
Replacement / Cleaning of flush mechanism or valve seal

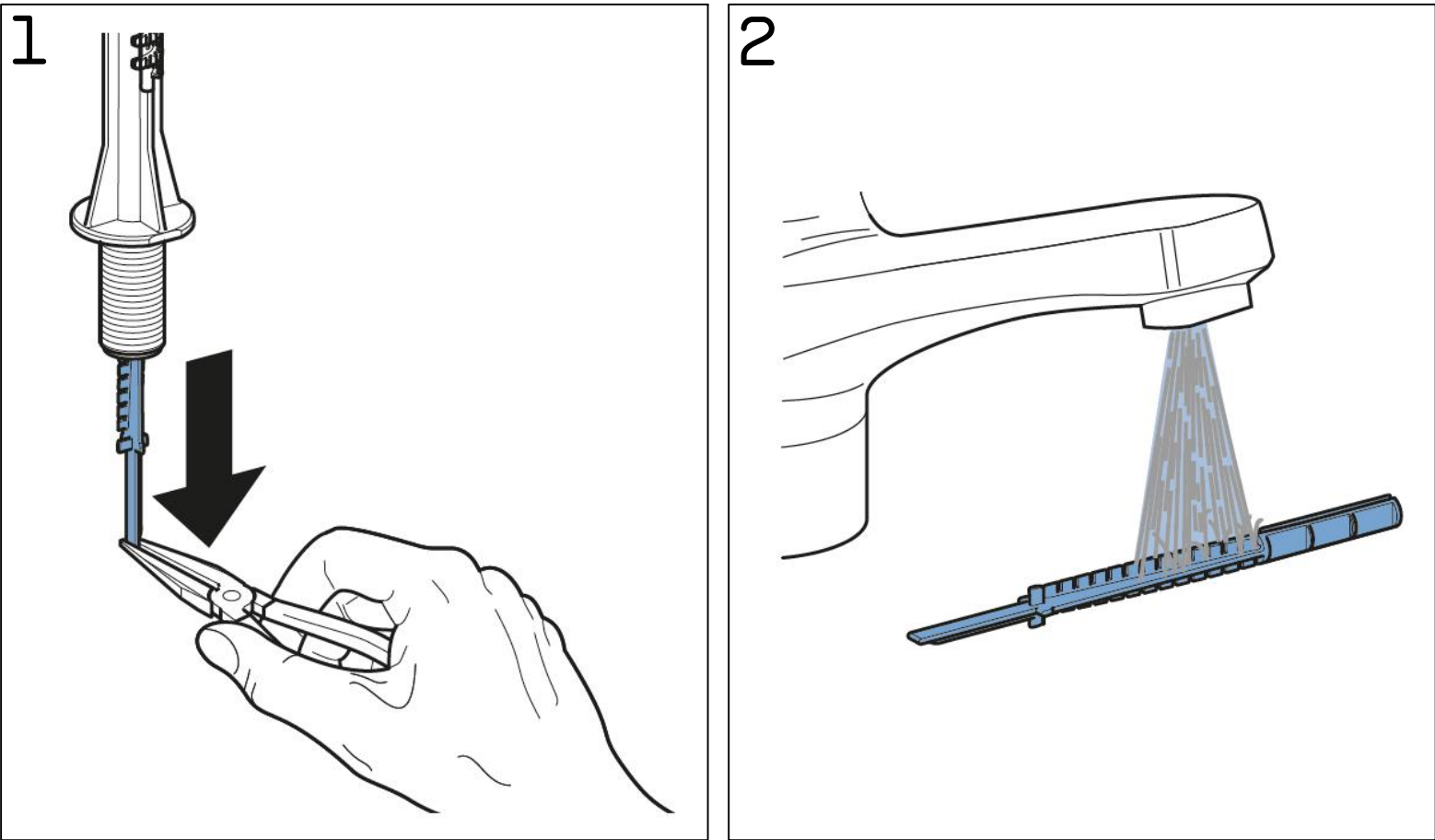


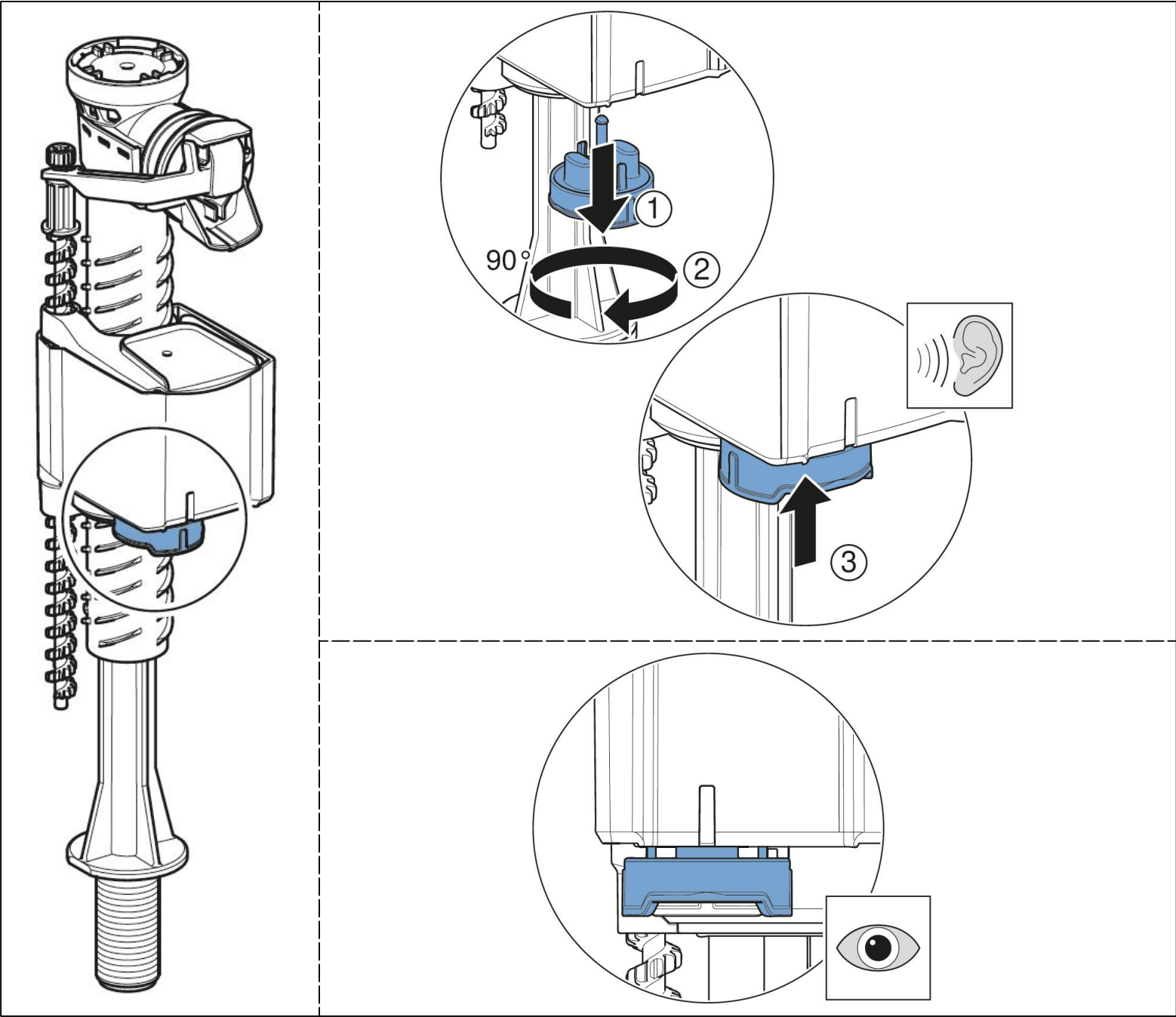
Justering vattenvolym / Justering av vannvolum / Justering af vandmængde / Veden määrän säätö /  
Adjustment of water volume





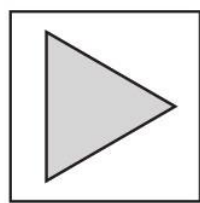
Rengöring av filter / Rengjøring av filter / Rengøring af filter / Suodattimen puhdistus / Cleaning of filter





Delay Function

Video



[https://www.youtube.com/watch?v=ZW0HCjr9\\_d4](https://www.youtube.com/watch?v=ZW0HCjr9_d4)

| Symptom / Symtoner                                                                                                                                                                                                                                                        | Orsak / Årsak / Årsag                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Åtgärd / Tiltak / Forholdsregel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>SE</div> <div><div>- Slutar ej att fylla cisternen</div><div>- Spolar ej ur</div><div>- Rinner mellan cistern &amp; stol / Utvändigt läckage</div><div>- Rinner i stolen / Invändigt läckage</div><div>- Fyller ej cistern efter spolning</div></div>                | <div><div>- Smutsigt eller dåligt membran (6)</div><div>- För liten spolvattenvolym</div><div>- Dåliga packningar / tätningar (3)</div><div>- Spricka i tank</div><div>- Smutsigt eller dåligt membran (6)</div><div>- Smutsig eller dålig silikontätning (2.1)</div><div>- Membranet (6) ej fastsatt ordentligt</div><div>- Smutsigt eller dåligt membran (6)</div><div>- Smuts i filter (8)</div><div>- Kran ej öppen</div></div>             | <div><div>- Rengör eller byt membran (s. 8)</div><div>- Justera spolvattenvolym (s. 6)</div><div>- Byt ut dåliga packningar / tätningar</div><div>- Kontakta er återförsäljare</div><div>- Rengör eller byt membran (s. 8)</div><div>- Rengör eller byt silikontätning (s. 7)</div><div>- Montera membranet ordentligt (s. 8)</div><div>- Rengör eller byt membran (s. 8)</div><div>- Rengör filter (s. 8)</div><div>- Öppna kranen fullt (s. 6)</div></div>                         |
| <div>NO</div> <div><div>- Sisternen stopper ikke å fylle seg</div><div>- Spyler ikke</div><div>- Renner mellom sisterne &amp; stolen / Utvendig lekkasje</div><div>- Renner i stolen / Innvendig lekkasje</div><div>- Sisternen fyller seg ikke etter spyling</div></div> | <div><div>- Skitten eller dårlig membran (6)</div><div>- For liten vannstand</div><div>- Dårlige pakninger / tettninger (3)</div><div>- Sprukket sisternetank</div><div>- Skitten eller dårlig membran (6)</div><div>- Skitten eller dårlig silikontetting (2.1)</div><div>- Membranen (6) ikke riktig montert</div><div>- Skitten eller dårlig membran (6)</div><div>- Smuss i filter / sil (8)</div><div>- Kran ikke åpen</div></div>         | <div><div>- Rengjør alt. bytt membran (s. 8)</div><div>- Justere vannmengden (s. 6)</div><div>- Bytt ut dårlige pakninger / tettninger</div><div>- Kontakt din forhandler</div><div>- Rengjør eller bytt membran (s. 8)</div><div>- Rengjør eller bytt silikontetting (s. 7)</div><div>- Monter membran riktig (s. 8)</div><div>- Rengjør alt. bytt membran (s. 8)</div><div>- Rengjør filter / sil (s. 8)</div><div>- Åpne kranen helt (s. 6)</div></div>                           |
| <div>DK</div> <div><div>- Stopper ikke når cisternen er fylt</div><div>- Skyller ikke ud</div><div>- Løber mellem cisterne og stol / Udvendig lækage</div><div>- Løber i kummen / Indvendig lækage</div><div>- Fylder ikke cisternen efter udskylning</div></div>         | <div><div>- Beskidt eller beskadiget membran (6)</div><div>- For lidt skyllevand</div><div>- Dårlige pakninger / tætninger (3)</div><div>- Revne i tanken</div><div>- Beskidt eller beskadiget membran (6)</div><div>- Beskidt eller beskadiget siliconepakning (2.1)</div><div>- Membranen (6) er ikke monteret korrekt</div><div>- Beskidt eller ødelagt membran (6)</div><div>- Snavs i filter (8)</div><div>- Hane er ikke åben</div></div> | <div><div>- Rengør eller skift membranen (s. 8)</div><div>- Juster mængden af skyllevand (s. 6)</div><div>- Udskift dårlige pakninger / tætninger</div><div>- Henvend dig til din forhandler</div><div>- Rengør eller skift membranen (s. 8)</div><div>- Rengør eller skift siliconepakningen (s. 7)</div><div>- Monter membranen korrekt (s. 8)</div><div>- Rengør alt. Skift membranen (s. 8)</div><div>- Rengør Filter (s. 8)</div><div>- Hane skal åbnes helt (s. 6)</div></div> |

| Vika / Sympton                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Syy / Reason                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Toimenpide / Remedy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>FI</div> <div><div>- Vesisäiliön täyttyminen ei lopu</div><div>- Ei huuhtelee tarpeeksi</div><div>- Vuotaa vesisäiliön ja istuinosan välistä / Ulkopuolinen vuoto</div><div>- Vuotaa istuinosaan / Sisäinen vuoto</div><div>- Ei täytä vesisäiliötä huuhtelun jälkeen</div></div>                           | <div><div>- Likainen tai viallinen sulkukalvo (6)</div><div>- Liian pieni vesimäärä</div><div>- Tiivisteet vialliset tai huonosti (3)</div><div>- Hiushalkeama vesisäiliössä</div><div>- Likainen tai viallinen sulkukalvo (6)</div><div>- Likainen tai viallinen silikonitiiviste (2.1)</div><div>- Sulkukalvo (6) ei ole kiinnitetty oikein</div><div>- Likainen tai viallinen sulkukalvo (6)</div><div>- Likaa sihdissä (8)</div><div>- Sulkuhana ei ole auki</div></div> | <div><div>- Puhdista tai vaihda sulkukalvo (s. 8)</div><div>- Sääda huuhteluveden määrää (s. 6)</div><div>- Vaihda vialliset tiivisteet</div><div>- Ota yhteys tavarantoimittajaan</div><div>- Puhdista tai vaihda sulkukalvo (s. 8)</div><div>- Puhdista tai vaihda silikonitiiviste (s. 7)</div><div>- Asenna sulkukalvo kunnolla (s. 8)</div><div>- Puhdista tai vaihda sulkukalvo (s. 8)</div><div>- Puhdista sihti (s. 8)</div><div>- Avaa hana kokonaan (s. 6)</div></div> |
| <div>GB</div> <div><div>- The cistern will not stop filling</div><div>- System will not flush out</div><div>- Constant running water between cistern and bowl / External leakage</div><div>- Constant running water into bowl / Internal leakage</div><div>- Cistern is not refilling after flushing</div></div> | <div><div>- Dirty or damaged membrane (6)</div><div>- Flush water level is too low</div><div>- Damaged seals /sealants (3)</div><div>- Cracks in tank</div><div>- Dirty or damaged membrane (6)</div><div>- Dirty or damaged silicone sealant (2.1)</div><div>- Membrane (6) is not fitted properly</div><div>- Dirty or damaged membrane (6)</div><div>- Dirt in the filter (8)</div><div>- Tap is not open</div></div>                                                     | <div><div>- Clean thoroughly and replace membrane (p. 8)</div><div>- Adjust the water level (p. 6)</div><div>- Replace damaged seals / sealants</div><div>- Contact supplier</div><div>- Clean or replace membrane (p. 8)</div><div>- Clean or replace silicone sealant (p. 7)</div><div>- Assemble the membrane correctly (p. 8)</div><div>- Clean thoroughly and replace membrane (p. 8)</div><div>- Clean filter (p. 8)</div><div>- Open tap fully (p. 6)</div></div>         |

SE

Spraya inte rengöringsmedel direkt mot spolknappen eller sitsens gångjärn, använd en mjuk trasa med eventuellt lite vanligt rengöringsmedel för avtorkning. Torka torrt med ren trasa efteråt.  
Ta alltid bort sitsen vid rengöring inuti WC skålen med toalettreningsmedel, eller lämna sitsen upp under tiden rengöring sker, ångorna kan skada sitsen.  
Om din WC-sits är utrustad med en dämpare, tryck inte ner WC-sitsen för hand. Detta kommer att skada mekanismen. Stå eller sitt inte på WC-locket.

NO

Ikke spray rengjøringsmiddel direkte på spyleknappen eller setets hengsler. Bruk en myk klut, eventuelt med litt vanlig rengjøringsmiddel, til avtørring. Tørk bort fuktighet med en ren klut etterpå.  
Ta alltid av setet når du rengjør innsiden av toalettskålen med toalettreningsmiddel, eller la setet stå oppe under rengjøring. Dampene kan skade setet.  
Hvis toalettsetet ditt er utstyrt med demper, må du ikke trykke ned setet for hånd. Det vil skade mekanismen. Ikke stå eller sitt på toalettlokket.

DK

Spray ikke rengøringsmiddel direkte mod spoleknappen ellers sædets hængsel. Brug en blød klud, eventuelt med lidt almindeligt rengøringsmiddel, til aftørring. Tør efter med en tør, ren klud efterfølgende.  
Tag altid sædet af ved rengøring inde i WC-skålen med toiletrens, eller lad sædet være slået op under hele rengøringen, da dampende kan skade sædet.  
Hvis dit WC-sæde er udstyret med en dæmper, bør du ikke trykke sædet ned med hånden. Dette kan skade mekanismen. Stå eller sid ikke på WC-brættet.

FI

Älä suihkuta puhdistusainetta suoraan huuhtelupainikkeeseen tai istuimen saranaan. Käytä pyyhkimiseen pehmeää liinaa, jota on kostutettu hieman tavallisella puhdistusaineella. Kuivaa istuin sen jälkeen puhtaalla liinalla.  
Irrota istuin tai jätä se ylös aina, kun puhdistat WC:n sisäosia puhdistusaineella, sillä aineet voivat vahingoittaa istuinta. Jos WC-istuinkansi sulkeutuu vaimennetusti, älä työnnä istuinta alas käsin. Se voi vahingoittaa mekanismia.  
Älä seiso äläkä istu istuinkannella.

GB

Do not spray cleaning agents directly onto the flush button or the seat hinges. Use a soft cloth with a small amount of standard cleaning agent to wipe the surfaces. Dry with a clean cloth afterwards.  
Always remove the seat when cleaning inside the toilet bowl with toilet cleaner, or leave the seat upright during cleaning. The fumes may damage the seat.  
If your toilet seat is equipped with a damper, do not press the seat down manually. This will damage the mechanism. Do not stand or sit on the toilet lid.

SE För garantivillkor se vår hemsida [svedbergs.se](https://www.svedbergs.se).

NO For garantibetingelser, besøk vår hjemmesiden [svedbergs.no](https://www.svedbergs.no).

DK For garantibetingelser, besøg vår hjemmeside [svedbergs.dk](https://www.svedbergs.dk).

FI Katso takuuehtomme kotisivuiltamme [svedbergs.fi](https://www.svedbergs.fi).

GB For warranty conditions, please see our website [svedbergs.com](https://www.svedbergs.com).